

Inés N. Vda. de García “La vegabajena invisible”, su labor en el Puerto Rico de principios del siglo XX.

Carola M. Narváez-Rosario, Thomas “Jimmy” Rosario-Flores, Thomas Jimmy Rosario-Martínez y Alexander Rosado-Serrano¹

“Puerto Rico tuvo sus héroes, sus mártires de la libertad y apóstoles de la independencia; y que estos grandes hombres que proclamaron los derechos humanos para Puerto Rico bien merecen todos los honores, todo el amor, toda la gratitud de su pueblo, que debe aprestarse a levantarles monumentos, a cantarles un himno que inmortalice sus nombres y haga imperecedero su recuerdo”.

AGNES, Vega Baja²

1. Introducción

El olvido es el peor enemigo de la historia. En muchas ocasiones este olvido es promovido para evitar que se propaguen ideales y en otras, puede ser un olvido porque el evento es parte de la microhistoria. Sin importar la razón, es muy lamentable que un pueblo olvide a quienes lucharon por un mejor país. Esta investigación se sitúa en los finales del siglo XIX e inicios del siglo XX en Vega Baja, Puerto Rico. El siglo XX en Puerto Rico constituyó una época de grandes cambios, en primer lugar, la llegada de la

¹ Este proyecto de investigación ha sido realizado gracias a la buena voluntad de muchas personas. Agradecemos al fotógrafo, periodista e historiador Thomas “Jimmy” Rosario-Flores, quien insistió en la importancia de investigar la labor de Inés N. Vda. de García y puso a nuestra disposición las cartas de la escritora. Igualmente, agradecemos al historiador y abogado Lcdo. Thomas Jimmy Rosario-Martínez por sus constantes visitas al Archivo General de Puerto Rico con el propósito de validar la documentación, y por sus artículos sobre Inés N. de García en el Diario Vegabajeno de Puerto Rico que constituyen un gran aporte para esta investigación. También, a la teóloga, historiadora e hispanista, la Dra. Carola M. Narváez Rosario en la labor de identificar la obra de Inés en la prensa de Puerto Rico y por su colaboración en el proceso de redacción de esta investigación, y en la organización de las fuentes primarias y secundarias. Al profesor e investigador de comercio internacional, mercadeo, ciberseguridad y ciencias de la documentación, el Dr. Alexander Rosado Serrano quien colaboró en la transcripción de documentos y en la revisión final. Asimismo, agradecemos al personal de la Biblioteca René Marqués de la Universidad Interamericana de Puerto Rico en Arecibo, en especial a María del Carmen González y Norma Echevarría quienes nos ayudaron en la identificación de fuentes secundarias. A lo largo de la investigación reconocemos a otras personas que han colaborado en este proyecto.

² “El himno y la bandera”. *Puerto Rico Ilustrado*, 27 de junio de 1914, pág. 17.

invasión estadounidense a raíz de la Guerra Hispanoamericana conllevó una serie de luchas en diversas áreas de la sociedad. En segundo lugar, los cambios de la época abrieron espacios de discusión a través de la prensa sobre la educación, la pobreza y el sufragio femenino, entre otros. Dentro de esa vorágine es notable ver como muchas mujeres a través de la prensa promueven diversos movimientos que nacen con el propósito de colaborar en distintas áreas de la sociedad. En la investigación se pretende demostrar la labor de Inés Navedo Vda. de García, una vegabajeña que a través de sus escritos en la prensa y su labor cívica luchó por un mejor Puerto Rico desde su pueblo. Cabe señalar que en esta investigación hemos encontrado tanta documentación que es imposible integrar todo en este artículo. Por tal razón, hemos decidido presentar algunas de las cartas del epistolario que a su vez remiten al lector a los artículos que ella publicaba en la prensa del país. Igualmente, en la selección que hemos realizado se han identificado algunas personas de gran relevancia para las letras puertorriqueñas, que reflejan la relación que tenían con Inés N. de García.

A partir del año 2020 comenzó el interés por estudiar la vida de esta mujer. Los primeros que se interesaron en rescatar esta historia fueron Thomas “Jimmy” Rosario Flores y Thomas Jimmy Rosario Martínez ³, quienes tuvieron acceso a unas cartas de Inés Navedo Vda. de García que han identificado como el Epistolario.⁴ Parte de la documentación ha sido publicada en *El Diario Vegabajeño de Puerto Rico*. De hecho, cabe señalar que el 20 de enero de 2020 se publicó el primer escrito sobre este tema en *El Diario Vegabajeño de Puerto Rico*, donde Rosario Flores y Rosario Martínez indicaron lo siguiente:

³ Thomas “Jimmy” Rosario Flores es conocido como “Jimmy” en su pueblo, aunque su nombre original no lleva “Jimmy” es importante colocarlo porque tanto en su vida personal como en lo profesional, es decir, todo su trabajo en la fotografía y en la historia siempre ha llevado el “Jimmy”. Cabe señalar que Thomas Jimmy Rosario Martínez es su hijo quien si lleva por nombre el Jimmy. En adelante en la investigación nos referiremos a ellos por los apellidos para evitar cualquier confusión.

⁴ Este epistolario llegó a través de José Luis “Chigüi” Arraiza. Agradecemos su generosidad en disponer de estas cartas que nos han permitido conocer más la obra de Inés N. de García.

Esa dama se ha mencionado someramente cuando se habla del tema de las mujeres que han hecho aportaciones a Vega Baja. No se incluye en ninguna antología y su nombre permanece injustamente invisible para la historia.

En los años sesenta, José García Navedo, «Pepe García», un educador vegabajeño, nos recitaba poemas de distintos autores y de él en su casa de la Playa Puerto Nuevo. También nos hablaba de la figura de su madre, Inés García Navedo⁵.

Un tiempo atrás, nos llamó el historiador Wilhelm Hernández para inquirir datos sobre ella. Aunque lo ubicamos en el conocimiento histórico que teníamos, le indicamos que sabíamos que sus escritos no aparecían a su nombre tal vez por razón de discrimen. Cuando nos dio a leer unos escritos anónimos en periódicos de principio de siglo, pudimos identificarlos inmediatamente por su estilo de escribir a pesar de que no estaban firmados.⁶

Es así como aparece el nombre de AGNES en mayúsculas como seudónimo que se ha adjudicado a Inés N. de García. Entendemos que, en efecto, puede ser ella por el estilo de la escritura. Además, era natural en esa época escribir con seudónimos. En este caso las primeras dos letras “AG” podrían ser la representación de García y las otras tres letras “NES” la representación de Inés Navedo, pues, ese “NES” podría estar representando la “N” de Navedo y el “ES” del final de Inés.

Por otro lado, en junio del 2020 la revista *Vega Baja* del Centro de Investigaciones Históricas de Vega Baja, y su historiador Wilhelm Hernández publicaron un artículo titulado: “*Inés Navedo Pagola: una muestra de su obra ensayística y periodística, 1914-1921*”.⁷ Según este historiador, Inés,

“Es una autora insertada en la visión de mundo del sector criollo de hacendados azucareros, intentando lidiar desde sus perspectivas, entre otros asuntos, con los

⁵ En este artículo se invirtieron los apellidos por un error involuntario, pues el orden de los apellidos es Navedo de García y no García Navedo. García Navedo son los hijos de Inés.

⁶ Thomas Rosario Flores y Thomas Jimmy Rosario Martínez. “La vegabajeña invisible de nuestra historia: Inés Navedo de García (1)” en el *Diario Vegabajeño de Puerto Rico* (21 de enero de 2020). Disponible en: <https://diariovegabajenopuertorico.com/2024/07/05/la-vegabajena-invisible-de-nuestra-historia-epistolario-de-ines-navedo-de-garcia-1/>

⁷ En este artículo del Centro de Investigaciones Históricas de Vega Baja se incluyen algunos escritos de Inés N. de García. Agradecemos la generosidad del Centro en compartir las transcripciones.

alcances culturales de dos imperios en la época en que escribe: el peso del aún latente pasado español y el del emergente imperio estadounidense".⁸

Cabe señalar que los apellidos de soltera de Inés son Navedo Pagola, pero una vez se casa con Don Luis García Colón, asume el García. De hecho, en sus escritos en la prensa firma como Inés N. de García, es por esta razón que hemos titulado la presente investigación con la forma en que ella firmaba en la prensa.

2. Datos biográficos

Inés Navedo Pagola nació en Vega Baja el 2 de agosto de 1866. El 19 de marzo de 1894 se casó con Luis García y Colon natural de Arecibo, cuando ambos tenían 28 años. En el acta matrimonial se establece que la boda fue oficiada en el pueblo de Vega Alta. A continuación, presentamos una transcripción del documento.

En el pueblo de Vega Alta a los diez y nueve días del mes de marzo de mil ochocientos noventa y cuatro se procede a inscribir el matrimonio canónico a que se refiere el acta siguiente:

Acta Matrimonial

Don Jacinto Seijo y Garcia en la Yglesia Parroquial de la Concepción a donde me trasladé para asistir en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 77 del código civil a la celebración del matrimonio concebido entre Don Luis Garcia y Colon y Doña Ynes Navedo y Pagola. Declaro que a mi presencia ha procedido el Presbitero Don Francisco Arce y Luque, Cura Diacono de la referida Yglesia a unir un matrimonio canónico a los referidos Don Luis García y Colon, de edad de veinte y ocho años, natural de Arecibo provincia de Puerto Rico vecino de Vega Alta, hijo reconocido de Don Juan Fa [Ilegible] Garcia y Doña Luisa Colon, y Doña Ynes Navedo y Pagola de edad de veinte y ocho años natural de Vega Baja y vecino de este pueblo hija legítima de Don Jose Navedo [Ilegible] y de Doña Dolores Pagola [Ilegible] habiendo asistido además a dicho acto el padrino y madrina del novio y de la novia y los testigos Don Ramon Sanjurjo mayor de edad vecino de este pueblo y Doña Federica Gimenez, mayor de edad vecino del mismo.

_____ Y para que conste levanto la presente acta de inscripción del expresado matrimonio la cual será transcrita inmediatamente en la Sección de Matrimonios

⁸ Wilhelm Hernández. "Inés Navedo Pagola: una muestra de su obra ensayística y periodística, 1914-1921". *Revista Vega Baja*, Año 1, núm. 3 (junio 2020): 49.

del Registro Civil del Juzgado Municipal á los efectos del artículo 77 del Código Civil, firmándola conmigo los testigos asistentes y demás personas que presenciaron el acto después de enterados de su contenido, de que certifican. Luis García [Ilegible] Navedo, Jacinto Seijo, Jorge Y [Ilegible], Manuel Y Náter, Ramon Sanjurjo, Federico Gimenez. [Ilegible] trescientos [Ilegible] y [Ilegible] en el [Ilegible] Juzgado Municipal y fechado de [Ilegible]. Jacinto Seijo.⁹

Esta acta de matrimonio es una copia del libro de actas de la Parroquia Inmaculada Concepción de Vega Alta. El documento tenía tinta traspasada del otro lado del papel lo que dificulta leer algunas partes del documento que han quedado ilegibles. No obstante, se puede constatar los nombres de quienes estuvieron presentes en la boda.

Por otro lado, según Hernández, "...en 1897, con poco tiempo de casada, vivía en el "campo", en el barrio Cabo Caribe, donde su esposo, natural de Arecibo, ejercía como "agricultor", posiblemente con siembras de caña de azúcar".¹⁰ Tanto Rosario-Flores como Rosario-Martínez han consultado la documentación del Archivo General de Puerto Rico y sostienen que Don Luis García Colón fue alcalde y concejal de Vega Baja del 1910 al 1912. Igualmente, en el 2004 Rosario-Flores publicó su disco de historia titulado, "Forjadores de la Historia Vegabajaña. Historias de Vega Baja. Vol. 3-1" en el que incluyó una imagen de Don Luis García Colón donde asegura que durante su incumbencia como alcalde Don Luis trajo la luz eléctrica al pueblo de Vega Baja y estableció la plaza José Francisco Náter.

⁹ Este documento fue consultado en el año 2020 a través del website de Ancestry bajo el árbol genealógico Navedo Pagola. Los cambios en la escritura corresponden a la forma en que se escribía en esa época. Las partes del documento que no se pueden leer se les ha colocado la palabra [ilegible].

¹⁰ Wilhelm Hernández. "Inés Navedo Pagola: una muestra de su obra ensayística y periodística, 1914-1921". *Revista Vega Baja*, Año 1, núm. 3 (junio 2020): 49.



Ilustración 1: Thomas "Jimmy" Rosario Flores. Forjadores de la Historia Vegabajeña. Historias de Vega Baja. Vol. 3-1. (Vega Baja, 2004), Identificación de foto: 021.

Inés N. de García se destacó por ayudar en diversas necesidades en su pueblo. Fue presidenta de la Asociación de Damas de Vega Baja donde coordinó actividades para los niños pobres. Igualmente, según Rosario-Flores y Rosario-Martínez, "Inés Navedo de García aparece mencionada en el libro *Literatura Vegabajeña* (Por Julio Meléndez, Editorial Cibuco, Vega Baja, 1967) como «la distinguida dama» que a sus gestiones, logró una suscripción pública para publicar dieciocho años después de su muerte, la obra de Manuel Padilla Dávila, *Sensitivas*".¹¹ También un artículo de ella titulado, "*Lola Rodríguez de Tió*" que fue publicado en el "*Puerto Rico Ilustrado*" del 31 de julio de 1915 ha sido citado en el libro, "*Plumas estelares de las letras de Puerto Rico (Tomo 1-siglo XIX)*". Este libro fue publicado por Cesareo Rosa Nieves en el 1968 bajo la Editorial de la Torre de la Universidad de Puerto Rico.

¹¹ Thomas Rosario Flores y Thomas Jimmy Rosario Martínez. "La vegabajeña invisible de nuestra historia: Inés Navedo de García (2)" en el *Diario vegabajeño de Puerto Rico* (22 de enero de 2020). Disponible en: <https://diariovegabajenopuertorico.com/2024/07/06/la-vegabajena-invisible-de-nuestra-historia-ines-navedo-de-garcia-2/>

3. Cartas y artículos de la prensa

La obra de Inés N. de García se puede seguir a través de sus cartas y la prensa del país. A continuación, veremos algunas cartas de su epistolario que muestran la comunicación que mantenía con personalidades destacadas en la literatura. Estas cartas generalmente conducen a artículos publicados en la prensa, porque en su mayoría son escritos de admiración a su obra. El 1 de noviembre de 1912 Manuel Fernández Juncos, fundador de "El Buscapié", le envió una carta a Inés en la que le dice: "Supongo que habrá recibido ya los dos libros que envié con Lolita. Hoy le envío en un paquete por el correo siete volúmenes más para la biblioteca de la que es usted es alma y vida".¹²



Ilustración 2: Thomas "Jimmy" Rosario Flores. Forjadores de la Historia Vegabajeña. Historias de Vega Baja. Vol. 3-1. (Vega Baja, 2004), Identificación de foto: 019.

¹² Carta de Manuel Fernández a Inés N. de García, 1 de noviembre de 1912. Epistolario de Inés N. de García. Colección Thomas "Jimmy" Rosario Flores.

Asimismo, el 3 de enero de 1913 Fernández Juncos, le envió otra carta a Ynesita, (forma afectuosa o familiar como se dirigía a ella en la misiva), con motivo del nuevo año. En el escrito le agradece por promover su literatura. A continuación, presentamos un fragmento de la carta:

Le deseamos todos, así como Luis y a toda su familia un año nuevo felicísimo.

Va el retrato que me pide. Usted es tan buena y generosa conmigo que quiere llevar mi nombre y mi figura al exterior de la isla.

Nuevamente, la felicito por sus progresos literarios. Cada vez que leo algo de usted me regocija el ver mejorar cada día sus trabajos, que me parecen dictados por el buen sentido y por el amor patrio. Y la forma tiene el atractivo de lo ingenioso y natural escritos de forma rebuscadas y campanuda que fatigan la mente con palabras reversadas que solo cubren pobreza de ideas que quedan casi siempre sin leer. Sólo llega a la mente y al corazón lo claro y sugestivo.

La estima y distingue su admirador y amigo,

Manuel Fernández Juncos¹³

Como podemos observar en estas cartas Manuel Fernández Juncos manifiesta la admiración que tiene hacia la obra de esta escritora por su estilo en la redacción que representa a una persona culta, pero a la misma vez por su alto sentido patriótico. También, Fernández Juncos nos confirma el interés que tenía ella por promover la literatura de este escritor y su deseo de mantener al día una biblioteca que, seguramente, era para el servicio de la comunidad.

¹³ Carta de Manuel Fernández a Inés N. de García, 3 de enero de 1913. Epistolario de Inés N. de García. Colección Thomas "Jimmy" Rosario Flores.

Por otro lado, el 14 de julio de 1916, Inés le envió una carta al vegabajeno Pedro R. De Diego en la que lo felicitaba por una iniciativa en la que había propuesto un proyecto para la colocación de una lápida en el Morro en la que se le diera honor a los defensores de la patria. Esta carta fue publicada el 15 de julio de 1916 en "*La Correspondencia de Puerto Rico*" bajo el título de, "Voz femenina".

VOZ FEMENINA

Vega Baja, julio 14 de 1916.
Sr. Pedro R. de Diego.
San Juan.

Mi estimado compatriota:-Hace unos cuantos días he deseado escribirle para felicitarle sinceramente por su valiente iniciativa en honrar la memoria de aquellos queridos compatriotas que sufrieron los rigores de un gobierno intransigente por dar vida y libertad a nuestra bella tierra de Puerto Rico.

El proyecto de colocar en el Castillo del Morro una lápida conmemorativa en honor de aquellos valientes defensores de nuestra Patria, que con su talento y civismo nos trazaron el camino del Deber, es patriótico y digno del aplauso de todo nuestro País.

Del mismo modo que siempre he tenido en mis labios un elogio para los buenos españoles que en fraternidad de hermanos compartieron con nosotros penas y

alegría; del mismo modo en mis labios un eterno recuerdo para aquél "aborto de la Naturaleza" que en aciago día arribó a nuestras playas con el nombre de Romualdo Palacio.

¡Ay! si; que se esculpan en el bronce los nombres de nuestros queridos compatriotas! Mientras ellos sufrían los rigores de un gobierno intransigente las borincanas rugíamos como leonas heridas.

¡Sí! nos enfermamos, no de pena (de rabia) al ver que no teníamos una Manigua igual a la mujer cubana, para ayudar a nuestros hombres en la defensa de lo nuestro; si, de nuestra bella y rica tierra, tan injustamente explotada por las grandes Naciones!...

Vega Baja, siempre liberal, se coloca al lado del hijo, nacido en su tierra, y ofrece su obediencia para ayudar a este hermoso proyecto y se enorgullece de que sea el talen-

toso Pedro R. de Diego el iniciador de él. Ha llegado el momento de las reparaciones. ¡Es justo! que llegue a los oídos de los que nos han dicho que no tenemos historia, el que nunca sufrimos un vejamen sin la valiente protesta; que tuvimos lucha, que fuimos valientes, que solo la desgracia de nuestra pequeñez territorial pudo reducirnos a la impotencia. Que tanto los zarpa-zos del León español, como los picotazos del Aguila americana nos encontrarán estrechamente unidos, mujeres y hombres, con el gesto de aquel que nos enseñó a protestar, a tener dignidad, y a romper cadenas; Con el gesto de Hemeterio Betances!...

¡Oh! mi patria querida!... Es preciso que yo rompa la pluma en estos momentos. ¡Calla! Ya la historia se encargará de hablar por mí!...

Inés N. de García

Ilustración 3: La Correspondencia de Puerto Rico, 15 de julio de 1916, pág. 3.

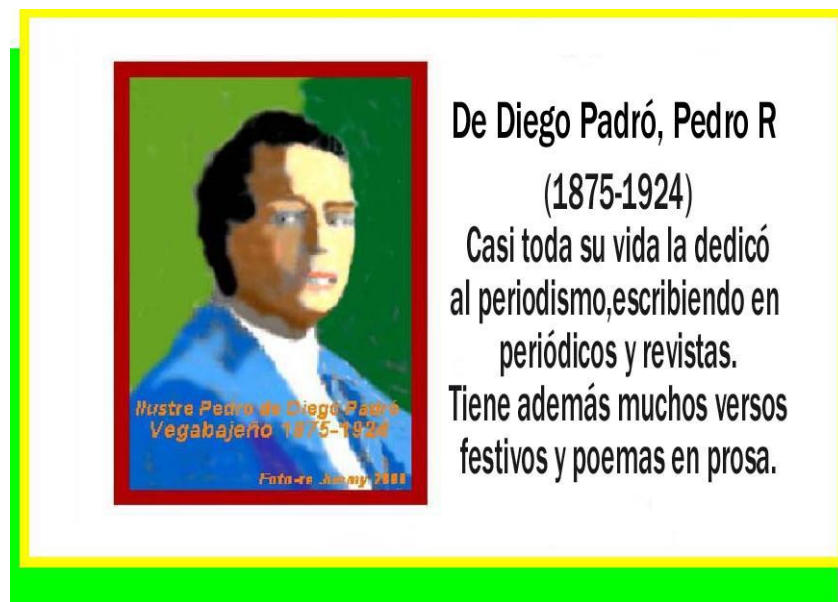


Ilustración 4: Thomas "Jimmy" Rosario Flores. Forjadores de la Historia Vegabajeña. Historias de Vega Baja. Vol. 3-1. (Vega Baja, 2004), Identificación de foto: 016.

Pedro respondió a la carta el mismo 15 de julio de 1916 con una misiva que llevaba el membrete de la Asociación de Periodistas de Puerto Rico. En su respuesta le agradece a Inés por sus palabras y le manifiesta que ha llevado su comunicación a diversas instancias y no ha sido escuchado. Ante esa queja vemos que indica: "Ay hija estas luchas intestinas, porque viene atravesando mi pueblo, le atrofian a veces en aquellos sentimientos más lejítimos, haciéndole olvidar también sus más altos deberes".¹⁴ Luego de su lamento la invita a que convoque un comité de Damas para llevar a cabo el mencionado proyecto. La carta culmina con el adagio francés que dice "Rira mieux, qui rira le dernier" que significa "Ríe mejor, quien ríe último". Esta expresión cierra la carta con un aire de lucha patriótica. A continuación, se muestra la carta de Pedro R. De Diego.

¹⁴ Carta de Pedro R. De Diego Padró a Inés N. de García, 15 de julio de 1916, pág.1-2. Epistolario de Inés N. de García. Colección Thomas Jimmy Rosario Flores.

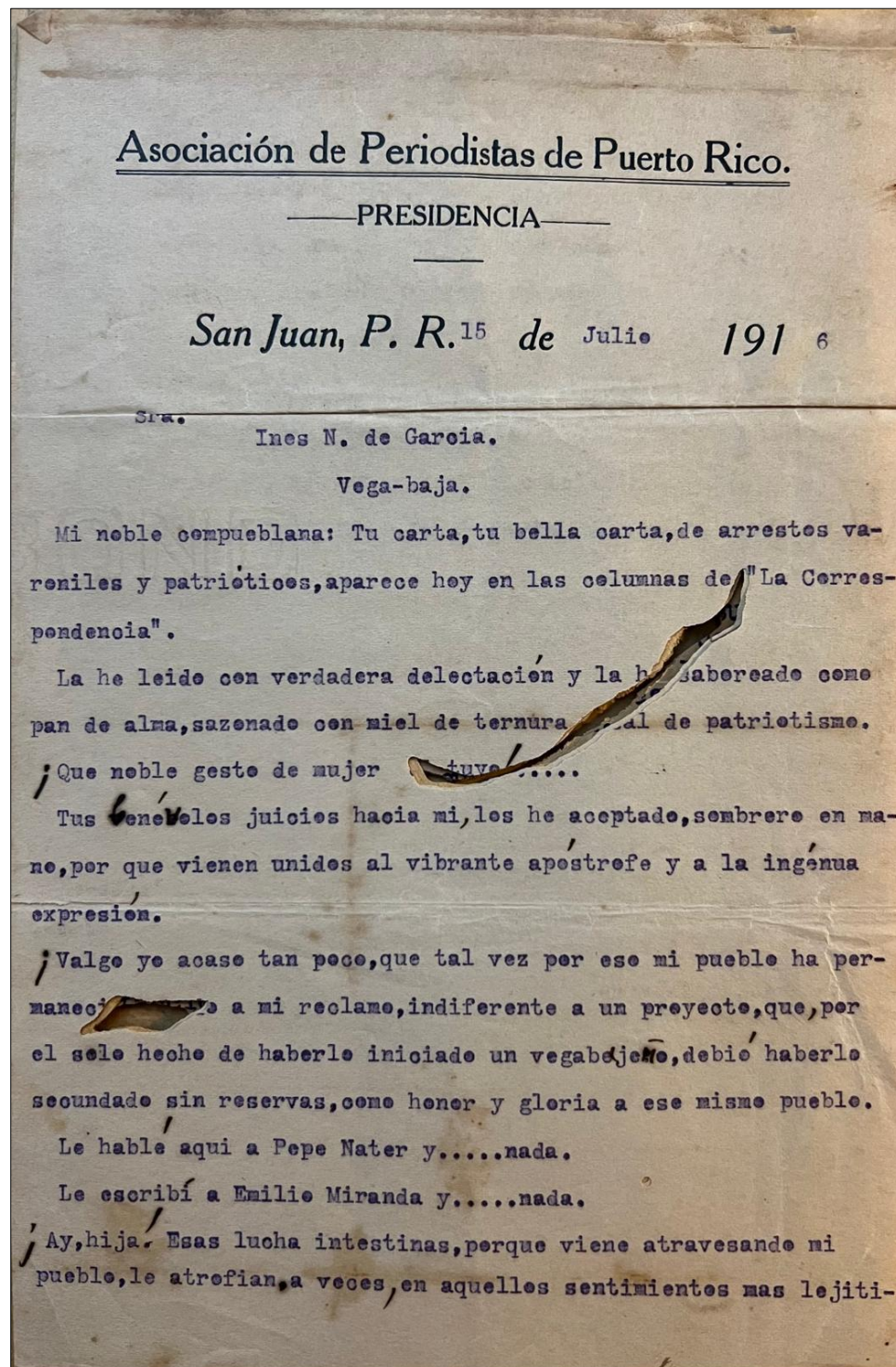


Ilustración 5: Carta de Pedro R. De Diego Padró, (pág.1). Epistolario de Inés N. de García. Colección Thomas "Jimmy" Rosario Flores.

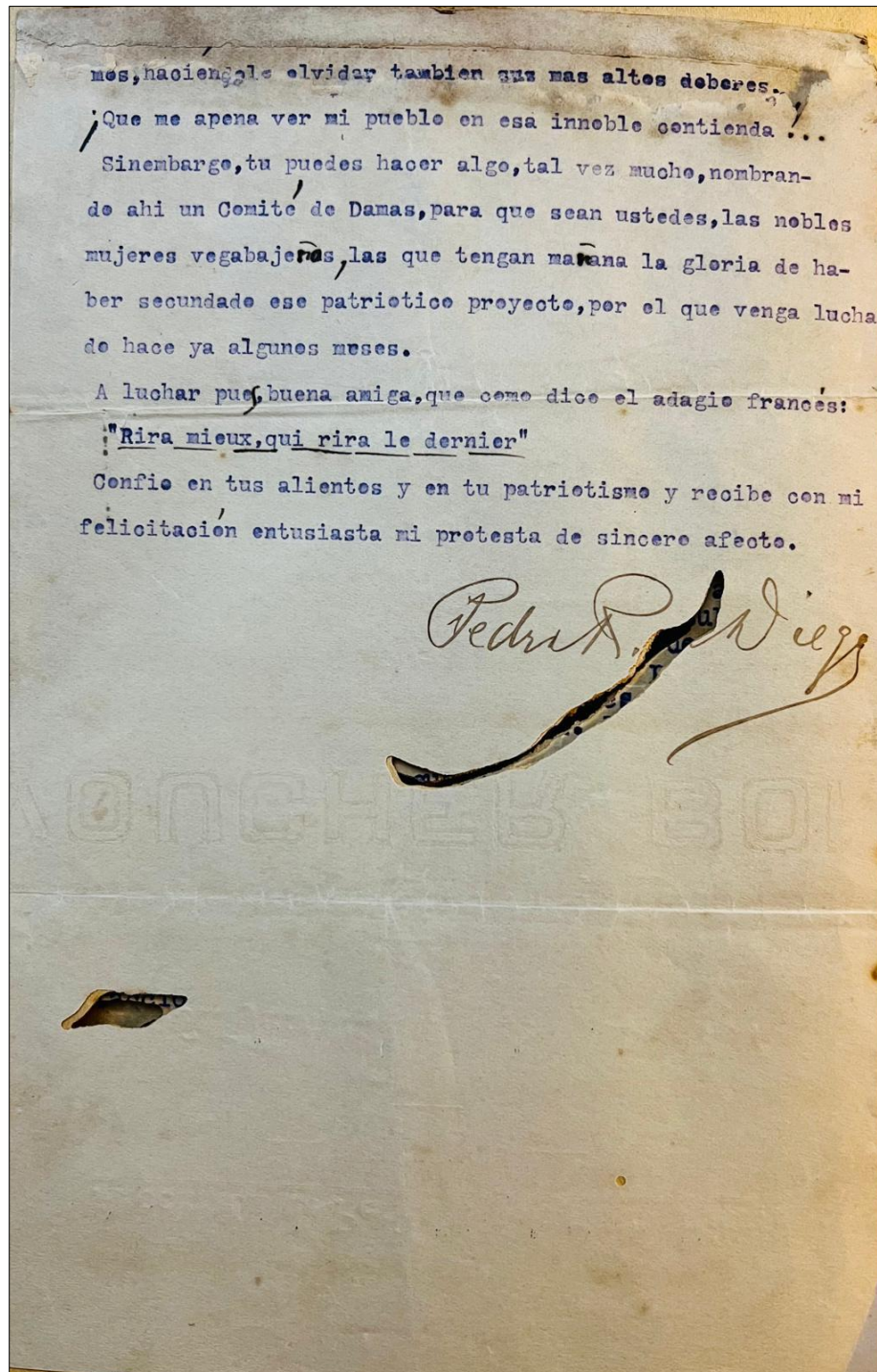


Ilustración 6: Carta de Pedro R. De Diego Padró, (pág.2). Epistolario de Inés N. de García. Colección Thomas "Jimmy" Rosario Flores.

Por otro lado, el 1 de octubre de 1917, Inés N. de García envía su primer mensaje como viuda de García agradeciendo por las muestras de cariño que recibió ante el fallecimiento de su esposo. Aun pese al sufrimiento que estaba pasando manifiesta que ha recibido el acompañamiento que destaca por naturaleza a sus compueblanos indicando que:

Nuestra patria es el país del sentimiento; no se derrama una lágrima sin que exista una mano amiga que la enjague. Sí es verdad que las penas comunicadas y consoladas son menos amargas, yo puedo tener la satisfacción en medio de mi infortunio, de proclamar, que aquí en esta patria tan bella, tan buena y tan querida, los huérfanos no son huérfanos porque la caridad, la bondad y la consideración y respeto de nuestros semejantes son lenitivos poderosos que dulcifican y aminoran la rudeza de los golpes del destino.

Esta carta de agradecimiento fue publicada el 7 de octubre de 1917 en el periódico "*El Buscapié*". A continuación, presentamos una imagen del mensaje publicado.

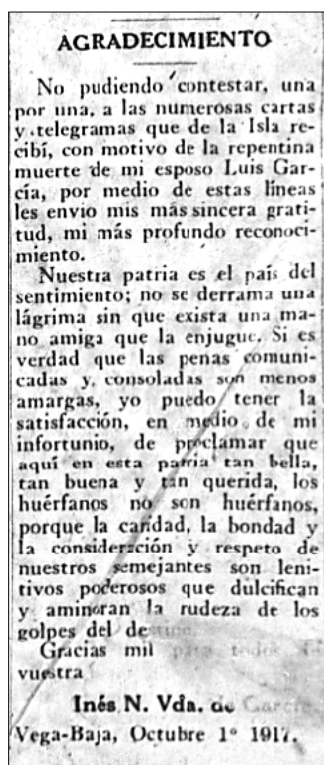


Ilustración 7: Inés N. Vda. de García. "Agradecimiento". El Buscapié, 7 de octubre de 1917, pág. 2. Digital Library of the Caribbean.

El 8 de octubre de 1918 Trina Padilla de Sanz mejor conocida como "La hija del Caribe" le envía una tarjeta de felicitación a Inés por su escrito en la portada de "El Buscapié". En la misiva Trina indica lo siguiente:

Querida: Me complazco en felicitarte efusiva y entusiásticamente, por tu estupendo trabajo en "El Buscapié" último "Humanismo" en el que corren parejas, lo de sesudo de la idea, con la substancia de la frase sobria y acuñada a modo de medalla literaria.

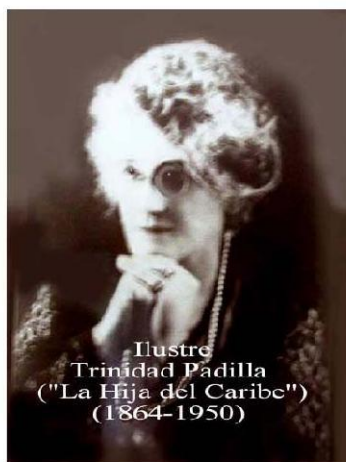
Me enorgullezco de tenerte por paisana.

María muy bien física y artísticamente digna, hija tuya en todo.

Te abraza tiernamente

La hija del Caribe

Arecibo, P.R. octubre 8 de 1918".¹⁵



Padilla de Sanz, Trinidad
(1864-1950)

(La Hija del Caribe)

Se destacó por la defensa
de los derechos de la mujer.

Fué Poetisa, Pianista, escritora
de cuentos y ensayos. Era
Hija del Dr. José G. Padilla.
Vegabajeña de nacimiento.

Ilustración 8: Thomas "Jimmy" Rosario Flores. Forjadores de la Historia Vegabajeña. Historias de Vega Baja. Vol. 3-1. (Vega Baja, 2004), Identificación de foto: 047.

¹⁵ Carta de Trina Padilla de Sanz a Inés N. de García, 8 de octubre de 1918. Epistolario de Inés N. de García. Colección Thomas Jimmy Rosario Flores.

El artículo titulado "*Humanismo*" expresa la necesidad de que en Vega Baja se construya un hospital. Según el escrito:

Puerto Rico va perdiendo sus grandes iniciativas para las cosas útiles. Benefactores, los hay en nuestras sociedades; faltan hombres de acción que organicen, que dirijan, que inicien y lleven al ánimo de las sociedades lo importante que es construir, edificar. Si las religiones olvidan aquel precepto de "ama a tu prójimo como a ti mismo", en qué se funda su cimiento entonces, las religiones huelgan. Construyamos ¡oh, sí! construyamos. Es tan triste la pobreza, que toda sociedad que se precie de culta y civilizada tiene el deber de atender a aquellos a quien la fortuna volvió la espalda. No nos resignemos a soportar la desgracia si está en nuestras manos el remediarla.

El pueblo más civilizado es aquel que fue más compasivo; el que supo amar, el que supo edificar y tuvo por religión una moral pura, racionalista, humanista, basada en el sentimiento más alto que puede elevar el corazón del hombre ¡la caridad!¹⁶

En este artículo, vemos como la autora denuncia la situación en la que se encuentra su pueblo y haciendo uso de su dominio en las letras apela a la caridad desde la moral. También en su argumentación indica que si queremos que la sociedad sea educada hay que ayudar a los que menos tienen. De ahí la expresión que utiliza que a nuestro juicio es muy directa para todos los sectores de la sociedad cuando indica "El pueblo más civilizado es aquel que fue más compasivo". El tema que desarrolla la autora en este artículo titulado, "*Humanismo*" ha sido tan importante que ha ocupado la portada del periódico. A continuación, presentamos la imagen de ese periódico.

¹⁶ Inés N. Vda. de García. "Humanismo", El Buscapié, 6 de octubre de 1918.

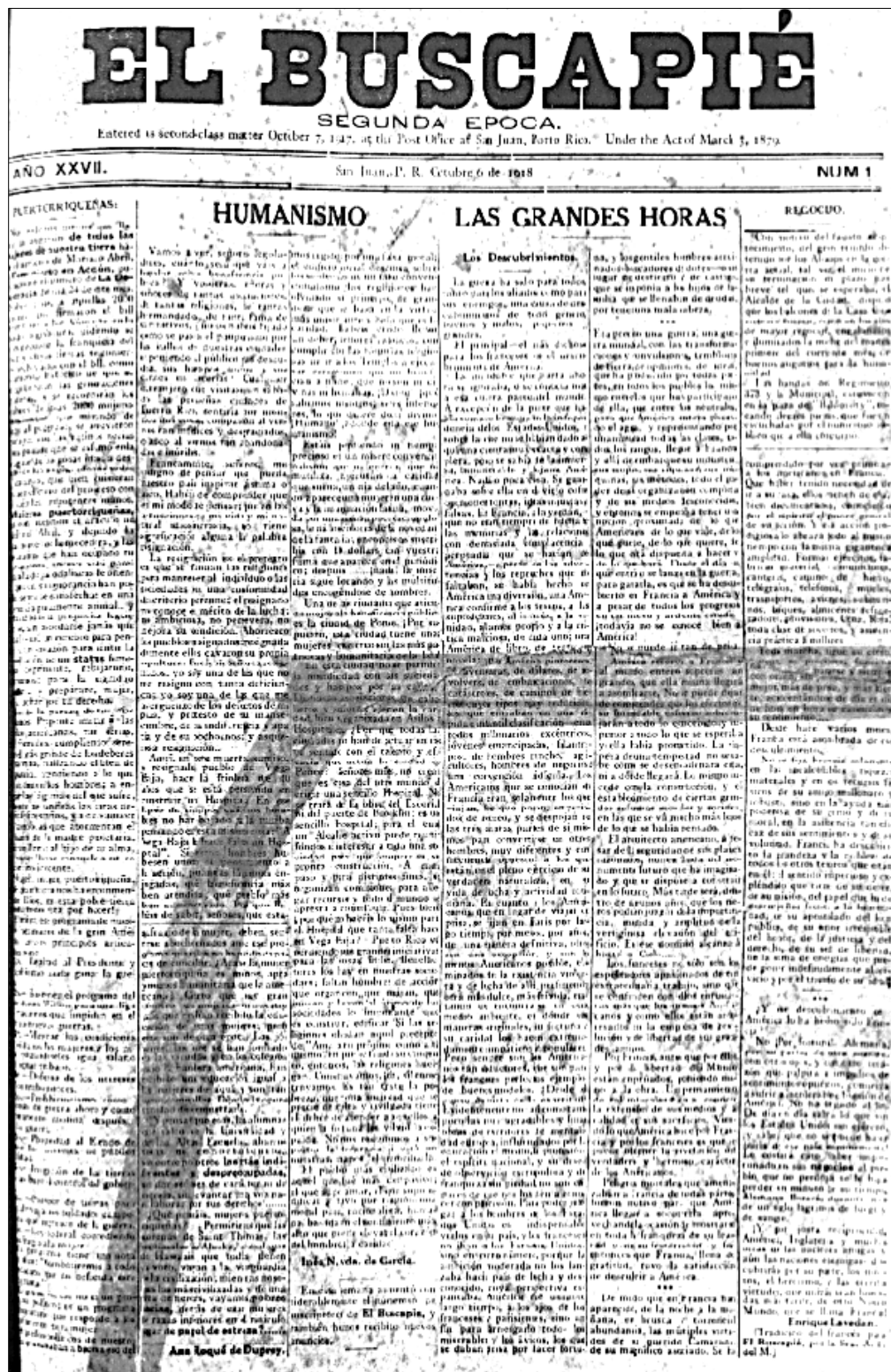


Ilustración 9: Inés N. Vda. de García. "Humanismo", El Buscapié, 6 de octubre de 1918.

Digital Library of the Caribbean.

La carta de "La hija del Caribe", es una muestra de que estas mujeres mantenían comunicación. Cabe señalar que Trina Padilla es la hija del vegabajeño José Gualberto Padilla "El Caribe". Por lo que ambas se conocían de Vega Baja. También hemos encontrado entre los manuscritos de la colección de Trina Padilla de Sanz que custodian en el Setton Hall University, dos escritos en los que menciona a Inés. El primero lleva por título "Sensitivas", en este la autora resalta la participación de Inés para publicar el poemario titulado, "Sensitivas" del vegabajeño Manuel Padilla Dávila. En el escrito indica lo siguiente:

Una dama cultísima, amante del progreso de su patria y de las glorias de su pueblo, la señora Inés Navedo de García, con un celo digno de alabanza plena y un entusiasmo digno de imitación, ha conseguido merced amigables esfuerzos, formar un pequeño breviario de algunas de las poesías del delicado y exquisito poeta vegabajeño Manuel Padilla Dávila, y salvar de ese modo, en parte del olvido, el nombre de uno de nuestros más inspirados cantores. Tan injustamente olvidado en el parnaso de las letras borinqueñas.

Ha contribuido con su proverbial amor a las letras del terruño, con su sabia dirección y su académica pluma puro. Está siempre al servicio de Puerto Rico, con un sentido prólogo, el maestro Manuel Fernández Juncos, cuya firma en el pórtico del opúsculo es blasón de alta estima que lo exorna.¹⁷

En el segundo artículo identificado en la colección de Trina se titula, "Vega Baja: Evocación", en el mismo la autora hace una evocación de lo que fueron los inicios de su vida en Vega Baja. Como si fuera un recorrido por el pueblo, va mencionando la plaza del recreo, la iglesia, la poesía y a su padre. Cuando menciona la poesía indica lo siguiente:

Era nuestro Vega Baja, un pueblo culto que ha ido evolucionado a siempre en plena superación. Elementos valiosos lo han impulsado, recordemos al culto caballero D. Federico Font Camuñas, tronco de una familia respetable. Al injustamente olvidado, Manuel Padilla Dávila, un verdadero lírico cuyas obras

¹⁷ "Sensitivas". Trina Padilla de Sanz papers, 1845-1968 (Bulk: 1902-1957), Mss 0020. The Monsignor William Noé Field Archives & Special Collections Center, Seton Hall University Libraries, South Orange.

editadas por la muy valiosa dama vegabajeña Inesita Navedo, se han salvado del olvido, estando recopiladas en todo un tomo que titula. "Sensitivas."¹⁸

La forma cariñosa con la que se dirige hacia Inés nos demuestra el aprecio que se tenían estas vegabajeñas. La autora resalta que Inés fue la editora del libro "Sensitivas" y que ella ha sido una pieza fundamental para que los vegabajeños no se olviden de la obra de Manuel Padilla Dávila.

De otra parte, el 11 de enero de 1919 en la portada de "El Buscapié" aparece un poema que le dedica Arturo M. Dávila a Inés N. Vda. de García. Este poema había permanecido unido a las cartas del epistolario, pero sin la referencia. En el proceso de identificar la obra de la autora a través de la prensa pudimos dar con la referencia de dónde fue publicado este poema. A continuación, presentamos la transcripción del poema y la imagen del periódico.

¡ABRÍOS, CORAZONES!

A mi muy querida prima Inés N. Vda. de García

La verdadera felicidad consiste
en dar, no en quitar
Marden

Da lo que tengas; dale pordiosero.
el oro de tu bolsa; tu cariño.
a la que vive en torpe desaliño.
Y que por tu maldad cayó primero.

Dale al ciego la luz en su sendero;
Y da tu blanca mano como armiño.
y al que te injuria sin piedad; Da al niño.
tu consejo leal, noble, sincero.

¹⁸ "Vega 66 Baja Evocación, Colaboración de la Hija del Caribe para el nuevo periódico enseñando se resvuelva en realidad". [No tiene fecha]. Trina Padilla de Sanz papers, 1845-1968 (Bulk: 1902-1957), Mss 0020. The Monsignor William Noé Field Archives & Special Collections Center, Seton Hall University Libraries, South Orange.

NARVÁEZ-ROSARIO, C.M.; ROSARIO-FLORES, T. J.; ROSARIO-MARTÍNEZ, T. J. y ROSADO-SERRANO, A.
 “Inés N. Vda. de García “La vegabajena invisible”, su labor en el Puerto Rico de principios del siglo XX”.

Da consuelo al que llora sin ventura;
 da razón al honrado que procura
 justicia en la demanda que te hace.

Y cuando bajes a la tumba un día,
 sobre tu losa se leerá: ¡Aquí yace
 un corazón que dió cuanto tenía!

Arturo M Dávila.

Lajas, Puerto Rico, Dic. 22, 1918.



Ilustración 10: Arturo M. Dávila. “¡ABRÍOS, CORAZONES!”, El Buscapié, 11 de enero de 1919. Digital Library of the Caribbean.

Nos llama la atención, que este poema va muy a tono con la denuncia que hacía Inés en sus escritos de la prensa por lo que nos hace pensar que Arturo M. Dávila se inspiró no solo en los escritos de Marden sino también en la obra de esta culta dama que destaca la importancia de la caridad como vimos en el escrito titulado, “*Humanismo*”.

A finales del siglo XIX y principios del siglo XX, las luchas relacionadas al sufragio femenino se hicieron eco a través de la prensa del país. En el libro titulado, *“La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico, 1896-1935”* la doctora María de Fátima Barceló Miller indica que:

El primer periódico propiamente feminista fue “La Mujer” fundado por Ana Roqué de Duprey en el año 1894. Desde sus primeras ediciones promovió la ampliación de la participación femenina en la vida pública, aunque advertía que las mujeres todavía no estaban capacitadas para involucrarse activamente en la política, ni para ocupar altos cargos en la administración del país ni en los círculos intelectuales y académicos. La causa primordial de esta desventajosa situación radicaba en la falta de instrucción de las mujeres. Por tal motivo, exigía que no se limitará a la educación, sino todo lo contrario, que se fomentará en todas las áreas, para que finalmente la mujer pudiera ocupar el lugar que le correspondía en la sociedad.¹⁹

En el caso de Inés, hasta el momento hemos podido identificar su obra en medios como “La Correspondencia de Puerto Rico”, “El Buscapié” y “El Puerto Rico Ilustrado”, entre otros. Igualmente, en una ocasión Amparo Fernández Náter, quien era la hija de Manuel Fernández Juncos confirmó en una entrevista la participación de Inés en movimientos femeninos al igual que la vegabajeña Trina Padilla de Sanz. También, tenemos conocimiento de que Inés fue atacada por sus expresiones en la prensa y hasta amenazada. Dentro de los movimientos que se dieron en esa época estaba la Liga Femínea y otras acciones organizadas. En el libro titulado, *“Ricarda López, de Ramos Casellas: Tizas, conciencia y sufragio”*, la doctora Sandra Enríquez Seiders expone que:

Finalmente, el 11 de abril del 1929 se le concedió el voto a la mujer alfabetizada e inmediatamente las mujeres comenzaron a organizarse. Las primeras iniciativas en esa dirección correspondieron a las del Partido Republicano Puro. Fue precisamente Ricarda López de Ramos Casellas quien realizó una convocatoria para constituir una entidad femenina republicana pura que “vele, exponga y defienda los derechos de la mujer dentro de dicha colectividad y ayudar en la

¹⁹ María de Fátima Barceló Miller. *“La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico, 1896-1935”*. (Puerto Rico: Ediciones huracán, 1997), Pág. 53.

organización y en la propaganda del ideal que sustenta el partido". Esa primera entidad se llamó Bloque de Mujeres Republicanas Puras y en dicha reunión se creó un comité insular para dirigir la organización de los comités locales, con el propósito de enviar delegadas a la asamblea del partido que se llevaría a cabo próximamente. Ricarda fue nombrada presidenta insular, la Dra. Marta Robert de Romeo, vicepresidenta, Consuelo G. Santana, secretaria y Ángela Caldas de Martínez, tesorera. Patria Turul de Rossy, María Luisa Totty, Carmen G. vda. de Crosas, entre otras, fueron nombradas vocales. Pilar de Gómez Brioso y Olivia Paoli fueron nombradas presidentas honorarias. A la misma vez que salía la convocatoria para la Asamblea del Partido Republicano Puro para el 20 de septiembre del año 1930, las mujeres republicanas, en un comunicado firmado por Ricarda López de Ramos Casellas, hacían un llamado a todos los comités locales del partido. Para que al nombrar a sus delegados a la asamblea nombrarán una mujer en representación de los electores femeninos de cada municipio.²⁰

Precisamente, en el proceso de organización del Bloque de Mujeres Republicanas, la presidenta, Ricarda L. de Ramos Casellas le envió una misiva a Inés el 16 de septiembre de 1930 indicando lo siguiente:

Distinguida amiga y correligionaria:

Ayer recibí su carta y aunque lamento que ahí no se haya podido constituir el comité local del bloque de mujeres republicanas puras me sirve de satisfacción el haberla conocido y poder recibir sus cartas, que constituyen un honor para mí.

Tal vez lo que ahora no ha podido realizarse dentro de unos meses sea posible, si Uds. poco a poco, con perseverancia y ocasionalmente van averiguando dónde están y quiénes son. Nuestro partido es tan hermoso, defiende un ideal tan grande y definido que en los últimos rincones de la isla ha germinado la semilla y tiene quien abone, riegue y cuide la planta que dará ópimos frutos en el 1932.

Deseando que Ud. recupere la salud para que Ud. siga dando ejemplo de civismo y patriotismo a la generación que se levanta queda de Ud.

Fraternalmente,

Ricarda L. de Ramos Casellas²¹

²⁰ Sandra A. Enríquez Seiders. "*Ricarda López, de Ramos Casellas: Tizas, conciencia y sufragio*". (Puerto Rico: Ediciones callejón, 2006), págs. 119-120.

²¹ Epistolario de Inés N. de García. Carta del Bloque de Mujeres Republicanas Puras. 16 de septiembre de 1930. Colección Thomas "Jimmy" Rosario Flores.

Esta carta es fundamental para entender que todavía para el 1930, la colaboración de Inés era importante para estos movimientos. Sin duda, esta vegabajena era exaltada por su civismo y patriotismo, por lo que nos hace pensar en efecto, su talento en las letras era un vehículo para mantener en la palestra pública al pueblo de Vega Baja.

De otra parte, en el proceso de investigación hemos intentado conseguir una foto de Inés N. de García, pero hasta el momento lo que hemos podido conseguir es la foto de la boda de María García Navedo, una de las hijas de Inés que fue en 1920. Para esta fecha ya Luis García Colón había fallecido. Según el fotógrafo Rosario-Flores por la forma en que se ubican las personas en una foto de boda es posible que Inés se encuentre en lado derecho donde está la novia, después de los padrinos.



Ilustración 11: Foto de la boda de María García Navedo. Puerto Rico Ilustrado del 24 de diciembre de 1920.

Finalmente, un hallazgo importante en la investigación ha sido el poder identificar la fecha de muerte de la escritora. Esta fecha nos permite establecer los límites de su obra para poder continuar recopilando sus escritos. Para esto fue necesario leer la prensa de la época. Hasta el momento ha sido en el "*Puerto Rico Ilustrado*" donde hemos identificado una nota ante el fallecimiento de la escritora. El artículo fue publicado una semana después de su fallecimiento, el 14 de marzo de 1931. A continuación, transcribimos la nota luctuosa publicada en la sección de "Crónica social".

DOÑA INES NAVEDO VDA. DE GARCÍA

En su residencia de Vega Baja dejó de existir la noche del sábado 7 del cursante, la prestigiosa dama doña Inés Navedo Vda. de García, matrona ejemplar, cuyas acrisoladas virtudes le conquistaban el aprecio y estimación de todos los que tenían la oportunidad de tratarla. La señora Navedo era muy conocida en Puerto Rico por sus Interesantes escritos en la Prensa, que eran recibidos siempre con marcado entusiasmo por sus múltiples admiradores. El fallecimiento de tan noble matrona ha causado honda impresión en la sociedad de Vega Baja, donde ocupaba la extinta sitio prominente, siendo ella un vivo ejemplo para aquella culta comunidad. El acto del sepelio se llevó a cabo la tarde del pasado domingo en la necrópolis del citado pueblo, motivando el mismo una sentidísima manifestación de duelo en que estaban representadas todas las clases sociales de la localidad. Enviamos nuestro sentido pésame a los deudos todos de la fenecida, haciendo votos por el descanso eterno de su alma.²²

Igualmente, al encontrar esta nota luctuosa el último hallazgo ha sido el panteón²³ de la familia García Navedo, ya que esto nos permitió tener una precisión en las fechas de nacimiento y muerte de Inés, su esposo, hijo y otros familiares.

²² *Puerto Rico Ilustrado*, año XXII, núm.1097, 14 de marzo de 1931, pág. 41.

²³ El hallazgo del panteón de la familia García Navedo, fue gracias a la ayuda del historiador Luis Mejías Astol.

NARVÁEZ-ROSARIO, C.M.; ROSARIO-FLORES, T. J.; ROSARIO-MARTÍNEZ, T. J. y ROSADO-SERRANO, A.
“Inés N. Vda. de García “La vegabajaña invisible”, su labor en el Puerto Rico de principios del siglo XX”.



Ilustración 12: Foto del panteón García Navedo publicada en el Diario Vegabajño de Puerto Rico.²⁴

²⁴ Thomas Jimmy Rosario Martínez. “Historia de la Casa Alcaldía: Luis García Colón” en el *Diario Vegabajño de Puerto Rico* (16 de octubre de 2024). Disponible en: <https://diariovegabajenopuertorico.com/2024/10/16/historia-de-la-casa-alcaldia-luis-garcia-colon/>

Sin duda, Inés Navedo Vda. de García fue una mujer que tuvo muy presente su deber ético y moral en la sociedad. La representación de todas las clases sociales al fallecer nos hace pensar que en el ocaso de su vida alcanzó lo que sería para ella el mayor sitio, que es amar a la profundidad que conduce a la caridad. Por esto nos resuenan sus palabras en el artículo titulado "*Humanismo*" donde dice:

El pueblo más civilizado es aquel que fue más compasivo; el que supo amar, el que supo edificar y tuvo por religión una moral pura, racionalista, humanista, basada en el sentimiento más alto que puede elevar el corazón del hombre ¡la caridad!²⁵

4. Conclusión

Como hemos visto, Inés N. Vda. de García fue una vegabajeña que se interesó por colaborar con su pueblo en distintas áreas. Por cuestiones de tiempo hemos presentado unas pocas cartas para atraer la curiosidad de los puertorriqueños en conocer el quehacer de esta mujer, pero debemos destacar que tenemos muchos artículos y cartas de la escritora que permitirán ampliar el tema hacia el futuro. Entre el material identificado se puede reflejar su lucha por la educación, su colaboración con los menos afortunados, su contribución con la iglesia, y el compromiso de promover la literatura puertorriqueña. Sin duda alguna, Doña Inés N. de García en el siglo XXI ha pasado de ser "La vegabajeña invisible" a ser reconocida por su labor en mantener la literatura vegabajeña en la memoria colectiva de los puertorriqueños.

²⁵ Inés N. Vda. de García. "Humanismo", *El Buscapié*, 6 de octubre de 1918.